

# СЯЛЯНСКАЯ НІВА

Няхай живе Вольная, Незалежная,  
Злучаная Беларусь!

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, ПОЛАЦКАЯ 4. (WILNO, POŁOSKA 4).  
Рэдакцыя адчынена штодня ад 9 да 3 га-  
дзіны апрача сьвята.  
Рэдактар прыймае ад 12 да 2 гадз.

Зямля Сялянству бяз выкупу!

Падпіска:

на адзін месяц — 1 зал., на 3 месяцы — 2 зал.,  
на 6 месяцаў 4 зал., на год — 8 зал.  
Для заграшчы удвая даражэй.

Аплата надрукаванага залежыць ад рэдакцыі

ВЫХОДЗЕ ў СЕРАДУ і СУВОТУ.

## ОРГАН БЕЛАРУСКАГА СЯЛЯНСКАГА САЮЗУ

### Канфіскацыя „Сялянскае Н вы“

На загаду Камісара Ураду на м.  
Вільню канфіскаваны № 7 (58) „Ся-  
лянскае Н вы“ ад 22 студня с. г. за  
перадавіцу „Рэпрэсіі“, за артыкул „Бе-  
ларускі Сялянскі Саюз Моладзі“ і за  
адозву Беларускага Пасольскага Ключ-  
бу: „Грамадзяне Беларусы“!

### „Ізбіеніе маладзёў.“

Усе мы добра ведаем, як у Польшчы трак-  
туюцца беларускі нацыянальны рух. Ад самага  
часу паўстання да дзяржаўнага жыцця Польш-  
чы, а асабліва ад парэзаўшага Беларусь польска-  
большавіцкага міру ў Рызе мы чуем ад  
усялякага эндэкага груганьня, дакі крык „ня-  
ма беларусаў“. Сэнтэментальныя польскія дэ-  
макраты лічаць, што ўсіх сьведомых Беларусаў  
можна змясьціць на адной канапе, а то ўста-  
скурае нашае абшарніцтва прызнае беларускімі  
нават і самыя шырокія нашы сялянскія масы,  
аднак-жа глядзячы на іх, як на шэрую скацін-  
ку, якую старым шляхоцкім звычайна трэба тры-  
маць у чорным целе, каб ня мог мужычок на-  
ват і крыкнуць аб тым, што баліць.

З гэтых дзіўных паглядаў усяго, бяз рож-  
ніцы польскага грамадзянства вынікае ў адно-  
шаньні да нас і ўся польскае палітыка. Усе яе  
добра ведаем, каб шмат аб ёй гаварыць. Ужо  
цэлы рад гадоў хрысьціць нас антыдзяржаўні-  
камі; у разуменьні кожнага польскага мешча-  
ніна словы *Беларус і камунізм* зроблены роў-  
назначнымі словамі — сьнонімамі. Аб гэтым  
стараецца ледзь ня ўся чыста польская прэса.

І ў рэзультатах бачым, што як-бы там нас  
з той ці іншаю палітычнай масьцяй ні мяшалі,  
а прыходзіцца Палякам прызнацца, што Бела-  
русы ў Польшчы ёсьць. Адсюль ужо пачына-  
ецца панскі страх нашых „зуброў“, страх пе-  
рад тым, што рух наш у гэтай ці іншай форме  
выбіваецца на верх і магутна заяўляе аб сваім  
існаваньні. Нішто гэтага руху аўтаматычна  
стрымаць ня можа. Але-ж сьляпяная клясавая  
ненавісьць абшарніцтва да масавага мужыцкага  
беларускага руху туманіць вочы паном сягонь-  
няшняга палажэньня настолькі, што яны ня ве-  
даюць іншага спосабу барацьбы з магутным  
рухам народу, як той іхні стары панскі спосаб,  
які можна назваць „культам бізуна“.

Палітычна рух наш малады. А ўсё мала-  
дое здольна на прыкрыя часам і для самога  
сябе, памылкі. І вось сёньня мы сьведкамі ня-  
бывалага ў гісторыі прававых дзяржаваў *ізбі-  
енія* палітычных маладзёў, якія, дайшоўшы да  
нацыянальнае сьведомасьці, масава ўдарыліся  
ў беспляновы, збоку нашэнтаны ім, радыкалізм.  
З гэтым пустым радыкалізмам у імя самога ра-  
дыкалізму мы амагаліся на меры сваіх сіл, лі-  
чачы яго часовым зьявішчам і пчыра верачы,  
што ў сялянстве нашым аж нарта досіць ёсьць  
здаравага розуму на тое, каб на чужыя дэбра-  
дзействы не разьлічаць, а спадзявацца лепшае  
долі толькі ад сваіх уласных нацыянальных  
здольнасьцяў да самастойнага жыцця. Больш-  
шасьць маладых гарацых галоў нашых ся-  
лянскае моладзі кінулася ў іншы бок, можа ў  
прастаце душы ваіўна думаючы, што праўда  
заўсёды там, дзе большасьць.

Як на грэх сталася так, што большасьць  
нашага народу ў руках маскоўскіх большаві-  
коў. Аднак-жа мы маем сьмеласьць цьвярдзіць,  
што ня там яшчэ наша нацыянальная праўда.  
Сваю нацыянальную праўду беларускі народ

### Польскія рэпрэсіі і арышты.

#### Арышты ў Заходняй Беларусі

Лік арыштаваных у некаторых паведах  
значна павялічыўся. У наваградскім павеце  
арыштавана агулам 56 асобаў:

У Гародні і гарадзенскім павеце лік ары-  
штаваных узрос да 34; У Беластоцкім павеце—  
22; у Сакольскім пав. да 12; у Ваўкавыскім пав.  
да 9. На абшеры ваяводства Беластоцкага — 90  
асобаў. З гэтага ліку на абшар паведаў: бель-  
скага 20, Гарадзенскага — 30.

#### Незаконная рэвізія.

У ноч, калі рабіліся арышты дзеячаў „Гра-  
мады“, польская паліцыя зьявілася ў прыват-  
ную кватэру п. Тарашкевіча ў Вільні. Дзеля  
таго, што там нікога не было дома а дзверы  
былі пазамыканы, паліцыя сама без гаспадароў  
кватэры выламала двоя дзвярэй і зрабіла ў  
кватэры пасла рэвізію. Пэўне-ж рэвізія нічо-  
га ня выкрыла. Вось як у „вольнай дэмакра-  
тычнай“ Польшчы, шануючы незачэпнасьць  
пасла — ламаюць дзверы і бяз гаспадара самі  
паліцыянты са шпікамі робяць рэвізію!

#### Злосьныя выдумы.

У сувязі з рэпрэсіямі, якія распачаў поль-  
скі ўрад адносна „Громады“ усе польскія газе-  
ты друкавалі шмат злосьных, нягодных з праў-  
даю выдумаў. Найбольш у гэтым убываецца аб-  
шарніцкае „Слова“, якое пайшло ўжо далей  
на т за „Dziś. Wil.“, орган эндэкаў і дэфэнзавы.

Ужо ў першых вестках аб арыштах бела-  
рускіх паслоў і ліквідацыі „Громады“ газеты  
падалі, што паліцыя а 3 гадзіне ўварвалася ў  
кватэру цэнтральнага сакрэтэрыяту, дзе адбы-  
валася паседжаньне. Што гэта ёсьць мена, дык  
відаць на т з тых самых польскіх газет. Бо  
якім парадкам магло быць а 3 гадзіне ўначы  
паседжаньне Цэнтр. Камітэту, калі ў гэтым са-  
мым часе галоўных паводыроў „Громады“ не  
было зусім у Сакрэтэрыяце, бо п. Тарашкевіча  
арыштавалі ў Калені (пад Вільняй), п. Рак-Мі-  
хайлоўскага на вакзале, а Валашына ў прыват-  
най кватэры; пасла Мятлы зусім не было ў  
Вільні.

Другі прыклад гэта весткі аб Беларускам  
Банку. Польскія газеты надрукавалі, што ў Бан-  
ку знайшлі на рахунку „Громады“—500.000 ал.  
Цяпер вясельліся, што гэта мана.

оласна абвясціў на ўсебеларускім конгрэсе ў  
1917 годзе, раззганым сілаю тых-жа самых  
большавікоў, марку якіх шалёны польскі на-  
цыяналізм стараецца наляпіць на кожнае пра-  
ўленьне масавага беларускага руху.

Падзеі сёньняшніх дзён павінны кожнага  
з нас навучыць шмат чаму, павінны даць зразу-  
мець кожнаму, што ніякі ірадавы пагромы нашай  
нацыянальнай самабытнасьці не заб'юць  
і ніякага трыумфу не дадуць ворагам беларуска-  
га руху, з якога-б боку гэтыя ворагі ні на-  
ходзілі.

З малымі вельмі выпадкамі ўся польская  
прэса робіць з міністра справядлівасьці п. Мей-  
штовіча героя дня, забывшы нават зусім, што  
гэты-ж самы пан Мейштовіч умеў калісь рабіць  
і іншыя рэчы, чымся дзіўная яго інтэрпрэтацыя  
правілаў Польскай Канстытуцыі, пісавай бяз нас,  
бяз Беларусаў. Умеў-жа-ж п. Мейштовіч разам  
з іншымі краўнымі абшарнікамі стаўляць побач  
з віленскай катэдраю вялізны памятник най-  
большаму хіба ворагу польскае дзяржаўнасьці  
наагул — Кацярыне 2-ой. Умеў агадацца і з

Трэці прыклад мана гэта тое, што пры  
арышце п. Тарашкевіча знайшлі пры ім вялі-  
кую суму даляраў, чужь ня 10.000 і нейкія быц-  
цам кампрамітуючыя матэрыялы.

Калі ўсе гэтыя ілжывыя весткі былі даны  
польскім газетам дыфэнзавай, дык у гэтым ні-  
чога няма дзіўнага, бо польская дэфэнзава на  
на такія штукі вельмі ахвотна ідзе, але калі  
газеты самі выдумалі гэтыя злосьныя, нягодныя  
з праўдай весткі, дык гэта выглядае, што польска-  
я прэса робіцца даносчыкам на Беларусаў.

З гэтага ўсяго бачым, на колькі зьяўля-  
юцца праўдзівымі ўсе весткі друкаваньня ў польс-  
кіх газетах адносна быццам праступкаў „Гра-  
мады“.

#### У справе арышту паслоў.

17 г. студня каля гадзіны васьмай ўвеча-  
ры маршалак Сейму Ратай прыслаў да міністра  
справядлівасьці Мейштовіча ліст гэтакага зьместу:

Апіраючыся на пісьмо ад дня 15 г. м. і на  
інфармацыі п. Міністра так аб абставінах, па-  
між якіх паступіла адабраньне вольнасьці пас-  
лом Тарашкевічу, Валашыну і Рак-Міхайлоўскаму,  
так і аб дзейнасьці, а-за якой засталіся  
яны затрыманымі, не найшоў дагэтуль досіць  
падставаў дзеля жадаваньня звальненьня іх і за-  
браньня адказнасьці за напаступства звальненьня.

Аднак даведаўшыся, што ў працягу ўча-  
райшага дня адабрана вольнасьць паслом Га-  
лавачу і Мятле—ня ведаю, як аб'ясніць гэта,  
ці ў сувязі са справай, а-за якой затрымана  
трох вышэй выказаных паслоў, ці таксама да-  
тычыцца гэта асобнай справы. Прашу аб сьнеш-  
ным прысланьні мне высьвятленьняў.

Асобна прашу аб выразнае высьвятленьне,  
ці паслы Галавач і Мятла былі затрыманы на  
гарачай справе грамадзкага праступства, бо ня  
маючы магчымасьці належнага і самадзейнага  
высочываньня справы ўва ўсіх падрабязнасьцях,  
мушу з неабходнасьці абпірацца на асьвятлень-  
но і інфармацыя п. Міністра.

Хачу толькі выткнуць, што калі-б ада-  
браньне вольнасьці паслом Галавачу і Мятле  
стаяла ў сувязі са справай трох вышэйвыказа-  
ных паслоў, дык факт, што наступіла яно амаль-  
што ў 24 гадзіны пазьней папярэваў сумлі-  
васьць ці выяўляецца прыпадок залаўленьня  
на гарачай рабоце.

(—) Ратай маршалак Сейму.

надпісам на гэтым памятніку „отторжання воз-  
вратих“.

Толькі міністар з гэткаю гістарычнаю мі-  
нуласцю мог замахнуцца на ўсё-ж такі легаль-  
ны беларускі рух у гэтай яго форме, якую мы лі-  
чылі непажаданай для нашага гаротнага ся-  
лянства.

І гэтае сялянства нашае, вытрываўшае  
на сваім вяку не адзін жыхар нядомі, мы клічам  
да зьяднаньня пры сваім нацыянальным штан-  
дары, каб лягчэй вытрываць было ўсе нашыя  
злыбяды.

А п. п. Мейштовіч хай памятаюць, што  
„ізбіеніе маладзёў“ ня была забіта ідэя лю-  
басьці да бліжняга, ахаліўшая цяпер усе куль-  
турнае чалавецтва. Ня будзе гэтым спосабам  
забіта і ідэя поўнага беларускага нацыяналь-  
нага адраджэньня.

Прысылайце грошы на падпіску.



## Выясненне міністра Мэйштовіча ў справе арыштавання паслоў.

У сувязі з арыштаваннем паслоў Мятлы і Галавача маршалак Ратай атрымаў ранаіцай 19 г. студня наступны ліст:

Маю гонар паведаміць п. маршалак, што паслы ў Сойм Пётра Мятла і Фелікса Галавач былі затрыманы: першы ў Глыбокім, другі ў Валожыне на факце выканання праступнай дзейнасці, скіраванай проці бяспечнасці дзяржавы і ведзенай пад дырэктывай дзейнічаў за грошы якія ішлі з-за граніцы. Задержанне іх зроблена на прапазыцыю падпракуратора Апеляцыйнага суда ў Віліні ў сувязі з разнараджаннем аб затрыманні паслоў Тарашкевіча, Валашына і Рак-Міхайлоўскага і было патрэбным дзеля абясшоджання вынікаў праступства.

(—) Міністар Мэйштовіч.

## Справа арыштавання паслоў перад Соймам.

Заступнік старшын беларускага парламентарнага клубу сэн. Багдановіч даведаўся да маршалак Ратай і падняў у гутарцы з ім справу арыштавання паслоў беларускай „Грамады“.

Маршалак Ратай аб'ясніў, што міністар справядлівае прадставіў яму даказы таго, што дзейнасць арыштавання паслоў пераходзіла мяжу звычайнай партыйнай работы і была кіраваная дзейніцамі, якія знаходзяцца за межамі дзяржавы.

Маршалак чуюцца змушаным паставіць усю справу на разважанне Сойму, бо выткнутае з яго боку жаданне аб безадкладным звальненню арыштавання паслоў, абцяжыла-б яго вельмі паважнай адказнасцю, якой як маршалак Сойму ня хацеў-бы і ня мог-бы прыняць.

## Чуткі з Сойму.

У сувязі з учыненай ліквідацыяй Грамады, а таксама з арыштамі паслоў, у соймавых колах дзержыцца пераконанне, што гэтая апошняя справа будзе паміж Соймам і ўрадам закончана шчасліва. Сойм баіцца выклікаць канфлікт (спрэчку) з ўрадам з-за беларускіх паслоў. Эндэкі і другія соймавыя клубы выказвалі напачатку ахвоту выступіць з ініцыятывай (з пачынам) каб была сабрана рэгуляміновая камісія, якая выказалася-бы ў справе арышту паслоў без папярэдняй працэдурны выдання іх праз Сойм. Але гэтая думка не знайшла сабе шмат прыхільнікаў і дзеля гэтага можна дагадацца, што Сойм опозыцыі (супроціўнага выступлення) рабіць ня будзе. Нічога дзіўнага, бо ходзе тут аб беларускіх паслоў.

## 3 рэгуляміновай камісіі.

Паводыр соймавай рэгулямінавай камісіі пасол Попель склікаў на панядзелак 24 г. студня паседжанне. Камісія займецца справай арыштавання паслоў і падасць пленуму Сойму свае пагляды і прапазыцыі у гэтай справе.

## Паседжанне Сойму.

Канцэлярыя Сойму разаслала 19 г. студня павядамленне ўсім паслом, што пленарнае паседжанне Сойму збярэцца 25 г. месяца а 3 гадзіне на палудні. Парадак дня паседжання будзе пасланы паслом на іх кватэры.

## Як уберагчыся ад сухотаў.

Найстрашнейшая хвароба, якая ішлаху чалавека ад калыскі аж да магілы — гэта ёсць сухоты, ці туберкулёз.

Сухоты ёсць хвароба пераважна дзіцячага веку, бо як паказвае статыстыка ёю (гэтаю хваробаю) ёсць заражана ў некаторых местах 70% дзяцей, але толькі 1/4 з іх хварэе, а з тых умірае палавіна.

Такім чынам, бачымо, які вялікі процант людзей ёсць гублены гэтаю хваробаю, а дзеля гэтага ўсе культурныя народы стараюцца ўсімі сіламі змагацца з гэтым ворагам. І ясна, што больш анэргічна і прадукцыйна будзе змагацца той народ, які асведамлены аб значэньні гэтае барацьбы.

1) Сухоты — хвароба заразлівая і тым страшнейшая, чым малодшае цела.

2) Сухоты — хвароба вылічымая, чым скарэй яна распазнаная і правільна лечыцца.

3) Сухоты ня ёсць хвароба спадковая (не пераходзіць з бацькоў на дзяцей)

4) Прыроднымі ворагамі гэтае хваробы ёсць: сонца, чыстае паветра і здаровы харч.

## 1. Сухоты хвароба заразлівая.

Найгалаўнейшым жаралом заразы гэта ёсць хворы на сухоты чалавек, які пры кашлі разам з сваім харкаценьнем выкідае мільёны бацыляў. Калі такі хворы ня дбае аб чыстаце, а ілюе куды папала іпр., на падлогу, то харкаценьне высыхае і пры падмятанні распыляецца ў паветры, а разам з ім і тая вялізарная лічба бацыляў, якія з удыхаючым паветрам дастаюцца ў лёгкія здаровага чалавека.

Я бачыў адзін прапагандны фільм, на якім паказана, як заражаюцца адзін ад аднаго напр. ў сям'і. Бацька — пекар, хворы на сухоты, пасыла свае цяжкое працы прыходзіць да хаты, кашляе і харкае на падлогу. Тут-жа на падлозе забавляюцца дзеці якія свае цацкі пакідаюць у пляўкох, бяруць у рукі ў рот гэтым прыносяць да сябе заразу.

Дамовыя зьвяраты таксама могуць быць пераношчыкамі заразы, як напр. сабакі або кот, а ўласнае тым спосабам, што выкачаюцца ў пляўкох хворага чалавека, а пасыла калі дзеці з імі забавляюцца тулячыся галавою да іх удыхаюць тую бацылю, якіх яны трымаюць ў сваёй шэрсці.

Малако ад каровы хворае на туберкулёз, таксама можа быць прычынаю заразы.

Такім чынам бачымо, што каб уберагчыся ад гэтае хваробы трэба быць абязьвеным з хворым на сухоты, пры гутарцы ня быць вельмі блізка, (бо пры гутарцы часта вылітаюць капелькі сьліны, якія могуць быць прычынаю заразы) не ўжываць тых самых рэчаў, якія ўжывае хворы (лыжкі, міскі, хустачкі, ручнікі і г. д.) ня спаць у вадной пасцелі, не чалавацца і г. д.

Хворага на сухоты трэба прывучыць, каб ня плюў дзе папала, а каб меў місачку якую можна вымыць якім небудзь дэзынфекцыйным ородкам пар. лізолелі. Рукі павінен трымаць як ў найбольшай чыстаце, не кашляць другім да твару, а пры кашлі закрываць рот хустачкаю.

Той хворы, які ведае аб сваёй хваробе, а ня будзе трымацца ўсяго гэтага, будзе прычынаю хваробы іншых людзей.

Хворага, які дбае аб чыстаце ня трэба баяцца і ўдыкаць ад яго, бо гэтым яго сумнае жыццё зробіш яшчэ больш цяжкім.

## 2. Сухоты - хвароба вылічымая.

Сухоты могуць быць: лёгкія, сустаўныя, скурныя і г. д. Але больш ўсяго хварэе людзей сухотамі лёгкіх. Калі сухоты лячыць ад зачатку, то можна разлічваць на поўнае вылячэнне, а дзеля гэтага каб не запустыць хваробы, галоўнае ў малых дзяцей, трэба пры кожным ненармальным стане дзіцяці, як напр. спадна вазе, атсутнасці апэтыту, нятныя поты, болі ў грудзях, зьвярнуцца да лекара, які скажа што ёсць.

## 3. Сухоты, ня ёсць хваробай спадковай.

Ад хворых бацькоў дзеці родзяцца здаровымі, але заражаюцца ад хворых бацькоў ў пачатках свайго жыцця. Такія бацькі павінны аддаць свае дзіця гадаваць да здаровых людзей, пакуль ня вырасьне, бо дарослы чалавек цяжэй падлягае гэтай хваробе, чым дзіця.

## 4. Прыроднымі ворагамі сухотаў ёсць: сонца, сьвежае паветра, здаровы харч.

Як ведама, туберкулёзныя бацылі ня выносяць сонца, а дзеля гэтага сонца і сьвежае паветра ёсць найлепшым лекарам для хворых на сухоты. Здаровая а правільная ежа ёсць адным з галоўных дзейнікаў, якія дапамагаюць арганізму змагацца з гэтае хваробаю, а дзеля гэтага кожны мусіць старацца, быць як больш на сьвежым паветры, купацца, рабіць гімнастыку, добра ветрыць пакой, а па магчымасці старацца спаць пры адчыненых вокнах і г. д.

Такім чынам бачымо, што гэтая хвароба ёсць вельмі паважная і небяспечная перадусім для дзіцячага веку. Народ, які хоча мець здаровае пакаленне мусіць вельмі вялікую ўвагу зьвярнуць на дзяцей. Найлепшым мейсцам дзе можна кантраляваць здароўе дзяцей, гэта школа. Як у пачатковых, так і ў гімназіях, было-б вельмі пажадана, каб кожны вучань быў найменей два разы на год перагледжаны лекарам. Нам беларусам гэта вельмі цяжка, бо прыходзіцца яшчэ змагацца за сваю родную школу.

Усе аднак беларусы павінны дбаць аб здароўі дзяцей — грамадзян будучае Вольнае Беларусі.

К. Ф.

## Беларускае жыццё у Латвіі.

### Аб сталым кіраўніку Беларускага Аддзелу.

Беларускія арганізацыі зьвярнуліся да новага ўраду Латвіі з просьбай аб зацверджанні на пасаду сталага кіраўніка Беларускага Аддзелу гр. У. Пігулеўскага, кандыдатура якога высоўвалася яшчэ пры старым урадзе, але ня была зацверджана.

### Беларускае пазычкова-ашчад. Т-ва ў Дзьвінску.

У Дзьвінску латгальскі акружны суд зацвердзіў статут „Дзьвінскага Беларускага Пазычкова-Ашчаднага Т-ва“.

Гэтае Т-ва зьяўляецца першаю спробаю дзьвінскага беларускага грамадзянства згуртавацца на грунце эканамічнае самаарганізацыі і ўзаемадапамогі.

Шчыра вітаючы гэты першы крок Беларусаў Дзьвінску, жадаемо поўнага паспеху ў гэтай вельмі важнай для нас працы.

## ЭМІЛЬ ЗОЛЯ.

## ПАВОДКА.

(Пераклад з французскага Л. М.).

(Працяг).

V.

Асталося нас ня болей як пяцёра на страсе. Вада пакінудла нам толькі вузенькі пасак удоўж крэйкі. Адзін комін ужо зьнясло. Трэба было падняць і дзяржаць на нагах Вэроніку і Марылю, каб вада не мачыла іх. Нарэшце, прышлі яны да памяці, і мы яшчэ болей занепакоіліся колі пачынілі іх прамоклых, азяблых, у дрыгаче і з непрастанным крыкам, што яны ня хочуць уміраць. Мы ўсуналі іх, як малых дзяцей, кажучы што вось яны яшчэ не памерлі, што мы перашкодзім сьмерці забраць іх. Але яны ня верылі боі, зналі добра, што памруць. І кожны раз, калі гучэла, як хаўтурны зван слова „паміраць“, зубы іх ляскалі і страх кідаў адну адной на грудзі.

Прышоў канец. Згрузатаная вёска не паказавалася болей каля нас, апрача некалькіх сьцен. Толькі касцёл высунуў сваю непарушаную званіцу, адкуль усёж даносіўся шэпт пакутнікаў (прытульнікаў). У ваддалі раката непамерная цец водаў. Ня чуваць было ўжо болей абвалу дамоў, падобнага да жарствы, якую

высыпаюць з павозак. На часіну выдалася нам, што злева стаў чутны шум вёслаў. Скажаў-бы хто, што гэта плеск, прыемны, мерны, усё болей і болей выразаў. Ах! што-ж гэта за музыка надзеі, як мы ўсе выцягнуліся з пытаннем да прастору! Мы затаілі аддых. І нічога ня ўбачылі. Жоўты абрус расцёлаўся, паплярлены чорнымі ценьмі, але ніякая з гэтых ценьяў, вяршыня дрэў, рэшткаў сьцен, што абваліліся, не парушылася. Ад таго часу чакалі мы кожную секунду, што будзем пахлынены з распадам даму. Апошні быў ужо падрыты, ён не трымаўся болей чымся на адной грубейшай сьцяне, якая распаўшыся заваліла-бы яго ўвесь. Але тое, што мяне пужала найболей, было патуцьцё, што страх над намі гнулася. Дом яшчэ быў можа дастой-бы ўсю ноч, але дахоўкі павываліваліся паразбіваньня і падораўленыя калодкамі. Мы ўцяклі налева, на кроквы яшчэ мацнейшыя. Скоры сталі гнуцца і яны. Ведама, маглі яны ўгнуцца, калі мы ўсе пяцёра кучай стаялі на адным і тымсамым малым кускае страхі. Праз некалькі мінут брат Пётра ткнуў машынальным гасетам у рот сваю долюку. Стаў круціць ён свае, старога салдата, вусы, бровы насупіў, ладзіўся няўнятым голасам. Гэты страх, што павялічваўся каля яго і ў параўнаньні з якім, яго адвага было нішто, пачынаў яго моцна нецярпліваць. Ён сплюнуў разы два-тры ў вадзі са злой ненавісьцю. Потым, як мы ўсе далей апушчаліся, ён парашыўся і спусціўся са страхі.

— Пётра! Пётра! крычэў я, баючыся яго зразумець.

Ён абярнуўся і сказаў мне супакойна:

— Бывай здароў, Людвік... Ты відаіш, гэтак для мяне задоўга. Так будзе вам месца.

І кінуўшы на самперад люльку, ён паляцеў і сам дадаючы:

— Добры вечар, мне ўжо досыць усяго.

Болей ён не паказаўся. Быў плавец сярэдні. Відзячы наша знішчэнне і сьмерць усіх нашых, сэрца яго не дадзержыла і ён адтаіўся, ня хочучы чакаць на сьмерць як мы ўсе. Другой гадзінай на ранацы зазванілі ў касцёле. Ноч кончылася, гэта страшэнная ноч поўная ўжо страху і слёзаў. Мала памату пад нашымі нагамі зьмянялася сухое месца; вада шумела, хвалькі гладзілі адна адну, гралі і папіхаліся. Цеч зьмянялася нанова, абломкі ішлі па правай староне вёскі, плывучы павольна, усё роўна, бы вада даходзячы меры сваёй паўнаты, засупакоілася, абняхалася і залянілася.

Гаспард раптам сьцягнуў трэпкі і камізэльку. І калі я запытаўся ў яго дык:

— Слухай, дзядуля, кажа ён, я ўміраю ад пачаканьня. Я не магу болей аставацца... Пазволь мне ўзяцца за работу, я яе выратую.

Ён гаварыў аб Вэроніцы. Я не хацеў перабіваць яго замеру. Ніколі ня меў ён столькі сілы каб мог дацягнуць маладую дзяўчыну да касцёлу. Але ён не адступаў.

— Я не люблю, я яе ўратую, паўтараў ён



## 3 жыцця пад Польшчай.

### Новае міністэрства.

Польскі ўрад м. Пілсудскага пастанавіў уваскрэсіць зліквідаванае раней міністэрства пошты і тэлеграфу. Міністрам гэтага новага міністэрства мае быць палк. Медзінскі—пасол з „Вызвалення“. Бачым, як у Польшчы робіцца ўсё шыварат наыварат; каб даць пілсудчыку пасаду міністра, робіцца новае міністэрства, на кошт усякага грамадзянства.

### Праект устави аб навабранцах.

Міністар вайсковых спраў Пілсудскі прыслаў у Сойм праект устави аб навабранцах на 1927 год.

### Кража амуніцыі.

Ужо даўно ў Горадні моцна зацікаўлены кражай невядомымі асобамі амуніцыі з 29 паўка артылерыі. Кража зроблена вельмі спрытна. У таемны спосаб згінулі стрэльбы, набоі, а таксама газавыя маскі. Відаць, што па кража была ў ночы.

## НАВІНЫ.

— **Сабраньне Агдзелу Інстытуту.** У нядзелю 6 лютага адбудзецца сабраньне дэлегатаў Віленскага Агдзелу Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культур.

— **Справаздача Гуртка Інстытуту ў Бардзёнічах, Брасл. пав.** 1) Ад часу залегалізаваўся Гурток адбылося 6 тэатральных прадстаўленняў; 2) адкрылі бібліятэку і чытальню; 3) мае адкрыць бюро паданьняў і суполкавую малачарню; 4) па касавай кнізе на 1927 г. лічынца ў прыходах 71 зл. 85 гр., у расходах 56 зл. 26 гр., сальдо 15 зл. 59 гр.; 5) сапраўдных сяброў гурток мае 13.

— **Новы часовы літоўскі камітэт у Вільні.** У прайшоўшую нядзелю 16 г. м. ў доме № 8, вул. св. Мікалая адбыліся выбары новага часовага літоўскага камітэту ў Вільні.

Паводытстваў на сабраньні кс. Кайкушціс. Справаздачу за прошлы 1926 год адчытаў прэзэс камітэту д-р Альсэйка. Пасьля былі выбары, якія далі гэтыя рэзультаты: Сташыс, Ст. Юхневіч, кс. Раштутіс, Будрэвіч (усе Х. Д.), Карасіс і Вэлеці.

— **Сабраньне т-ва ім. св. Казіміра.** 6 лютага г. г. у гадз. 5 у саль пры касцёле св. Мікалая мае адбыцца гадовае агульнае сабраньне сяброў Літоўскага асветнага т-ва ім. св. Казіміра. Парадак дзенны будзе гэты:

1) Справаздача ўраду і рэвізыйнай камісіі. 2) Выбары новых сяброў ураду, а таксама рэвізыйнай камісіі. 3) Вольныя прапазыцыі.

— **Зламаньне касы ў Ляндварове.** У ночы з 14 на 15 б. м. незнаных асобнікі напалі на касу Надлясьніцтва Ляндвароўскага і забралі 9 тыс. зл.

— **Плямісты тыфус.** Горадзёнскі санітарны аддзел напачкаў чатыры заражэньні плямістым тыфусам на прадмесьці гораду.

Я стаяў і маўчаў, тулячы да сваіх грудзю Марылю. Тады яму выдалася, што напярэкам яго эгоізм любоўны і ён стаў тлумачыцца: — Я вярнуся ўзяць Марылю, клянуся вам. Я знайду лодку, я арганізую якую-кольвек лямач. Мейце надзею, дзядуля.

Не пакінуў на сабе нічога, апрача портка. І нечакаючы ў паўголоса скіраваўся са сваімі плямамі да Вэрнікі. Тая не адбіралася, аддалася без найменшага супраціву, а перадусім ня мела яна страху. Маладая дзяўчына на кожны яго сказ адказвала але, з нейкім памешаньнем на твары. Нарэшце палажыўшы на сябе крыж, хоць ён і ня быў надта набожным, стаў ссувацца па страсе, цягнуць за сабой Вэрніку на вярочы, якую прывязаў ей пад пахамі. Яна моцна закрычала, запляскала па вадзе, потым, задыкаўшыся паддалася.

— Мне гэтак лепей падабаецца, крычэў Гаспард. Цяпер, я за яе адказваю.

Выбраўшы сабе з якім непакоем сачыў я іх вачыма. На яснай вадзе я адрожніваў найменшыя рухі Гаспарда. Ён прытрымліваў маладую дзяўчыну з помачай вярочкі, якую абматаў каля сваёй шыі, і гэтак яе нёс, ускінуўшы наўпол на свае правае плячо. Гэты цяжар нагнятаўчы занураў яго калі-ні-калі, аднак ён ішоў наперад, плывучы з нечалавечай сілай. Я не мыліўся, пераплыў ён ужо быў трэць адлегласьці, калі зачэпіўся за абломак бярэжы, укрытай пад вадой. Удар быў гвалтоўны. Абое

## Маленькі фэльетон.

### Пісьмо да цёценькі.

Даражэнькая мая цёценька!...

Ужо па адным тым, што ў адзін дзень я атрымаў ад Вас аж 3 пісьмы, а 2 з іх на'т былі бяз марак — я адразу дагадаўся, што Вас нешта муча, што Вы штось абураны і пісалі свае пісьмы ў нэрвовым настрою...

Вы пытаецеся, як гэта магло здарыцца, што нашны беларускія паслы на'т бяз ведама Сойму сталіся заарыштаванымі?!

Цёценька даражэнькая! Ці Вы чытаеце газэты, ці не?!. І каб чыталі-б дый больш уважна, дык адразу Вам кінулася-б у вочы, што яны зусім не заарыштаваныя, а толькі „zatrzymano“... І то затрымлены на „gorącem uczynku“ — Тарас на кватэры, Рачок у цягніку... а Маложын у ложку. Але ня думайце, даражэнькая, што калі іх затрымалі, дык яны і сядзяць тамака, дзе іх сханілі, бо сталася-б тое, што Тараса і Маложына прышлося-б увесь час трымаць у іхніх ложках, а Рачок увесь час сядзеў-бы ў цягніку, дый катаўся-б з Вільні ў Баранавічы, і з Баранавіч у Вільню...

А гэта-б усё выклікала-б не патрэбныя выдаткі і ўзмацненьне паліцыі, бо прышлося-б ахоўваць двух ля ложка, трэцяга ў цягніку... Але, як у нас усюды „oszczędność“ на першым пляне (і ў Вас, даражэнькая цёценька, бо 2 пісьмы прыслалі бяз марак) дык і ўлады нашны дзеля гэтага „zatrzymano“ адразу з „гарахага ўчынку“, дый... на Лукішкі... Праўда, што я, як і Вы цяперака, доўгі час ня ведаў дзе яны, бо самі разумеюць — час гарачы, а як пракурор быў недзе выехаўшы, дык ні ў кога больш не даведаешся...

Вось, Ваше другое запытаньне на конта 10 тысячаў далараў знайдзёных у партфэлі Тараса, дык ведаеце, даражэнькая цёценька, і мяне паставіла ў тупік, і я надта шкадаваў, чаму гэта яны былі ў Тарасовым партфэлі, а ня ў мяне ў кішані... Тады-б... ого!... І я можа закаціў-бы тады „панімаеце-лі“, такі самы банкет на 30 персон, як „Беларуская Хатка“ ў дзень свайго адкрыцьця...

Але цёценька даражэнькая!... Здаецца-ж Вы ўжо не маладыя.. здаецца жыцьцё ў дастатках... тое сёе маеце... і толькі я адзіны ваш насьледнік, а такая зайздасьць да гэтых далараў... Тфу!... Дык вось наце! Не хацеў, пісаць, бо гэта як той казаў, сэкрэт, але каб гэтыя паршывыя далары больш ня трывожылі Вас, дык змушаны сказаць Вам, што у партфэлі Тараса было знайдзёна ўсяго наўсяг ня больш як нейкіх 65 зл. Тфу!... — Прадчуваю, што і Вы сьплуніцеся даведаўшы гэта і ізноў абурцеся і ізноў пачніце хадзіць па пакоі і, патрасваючы ў руках газэты, накідвацца на кожнага з запытаньнем — ці праўда ўсё тое, што пішацца ў польскіх газэтах...

Але-ж цёценька даражэнькая!... І гэта кажуць, што Вы кабета спрактыкаваная і „старарэжымная“, а дагэтага часу ня ведаеце, што ў газэтах не заўсёды ўсё тое праўда, што пішацца і што калі яны занадта шумяць, дык гэта, як кажа Ваш абшарнік: „каб чытачы больш цешыліся“.

Што-ж датычыцца пасла Мяцеліцы, дык, даражэнькая цёценька, якраз тое, што Вы ў мяне пытаецеся, запытаўся і Маршалак у мі-

## СЛУЖБА.

Ну, мой братка, цяжка жыць,  
Цяжка жыць, паном служыць,  
Ды і як яшчэ служыць,  
Трэба ўсюды ўгадзіць;  
А як трохі не ўгадзіў  
Ды ня так яшчэ ступіў,  
Пан тады равець як бык,  
Як той чорт ці злы індук.  
І ўжо кару накладаець,  
Работніка праганяець,  
Як сабаку моцна злаіць,  
Хоць рабіў ён цэлы год  
Ды ня мае ані злот.

С. Кавалёнак.

## Што дзеецца ў сьвеце?

### 3 Літвы.

З Коўна пішуць, у апошніх днях адбыўся тут зьезд таўцінінкаў, на якім меў прамову прэм'ер Вальдэмарас. Зробленыя зьездам рэзалюцыі выклікалі вялікае ўзрушэньне ў палітычных кругах. Гэныя рэзалюцыі дабіваюцца ўдзяржкі ваеннага стану, падоўжэньня пасольскіх мандатаў да 5 гадоў, паменшэньня ліку паслоў у Сойм да 35, а таксама правядзеньня выбараў прэзыдэнта торам галасаваньня выбарных, прыкладам Злучаных Штатаў Паўночнай Амэрыкі.

### Намчтан згавораў дэлегацыяў латвійскай і эстонскай.

Пасьля трохнядзельных згавораў дэлегацыя латвійская і эстонская на ўмовы ў справе мытнай вуні (аб'яднаньня) скончыла 16 г. студня сваю работу. У выніках паседжаньняў, якія трывалі гэтага дня 8 гадзін, дапята поўнага паразуменьня на ўсіх пунктах. Конфэрэнцыя прыняла праект трактату (дагавору), які будзе падпісаны пасьля зацьверджаньня яго праз абодва ўрады. Эстонская дэлегацыя 17 г. студня выехала ў Талін.

ністра і аказалася, што „гарахы ўчынак“ працягнуўся, аж за 24 гадзіны...

Як маюцца і як цяперака чуюць паны Антоні, Паўлюкевіч і іншыя Вашыя знаёмыя, дык гэта даражэнькая цёценька, як нябудзь ужо ў іншы раз... а цяперака бывае здаровенькі... Пішыце і будзьце пэўны, што на ўсялякае Ваше запытаньне атрымаеце хуткі адказ, але калі ласка, бяз „oszczędności“, бо мне, як безработнаму аплачываць 40 грошаў даплаты за вашны пісьмы цяжка — за гэтыя грошы, якраз, меў-бы пачку „Ванды“...

Любячы Ваш плямяш Пётра.

З аргіналам згодна.

Стары Хасонь.

ўсё сьмяялася, сваім дзяцінным сьмехам, з яснымі вачамі, са шчаслівым тварам.

Я таксама пачаў сьмяяцца, як яна, абхоплены яе памяшаньнем. Страх зрабіў яе памяшанай і была гэта падзяка неба, бо моцна, выдавалася, была яна абхопленая чыстай вясеньняй зары.

Я не перашкаджаў ей спяшацца, нічога не зразумеўшы, наводзячы палёгку галавой. Яна ўсё ўхарошывалася. Потым, як ей выдалася, што ўжо можна выйсці, яна запела сваім крышталовым голасам адну са сваіх набожных песняў. Але разам застанавілася, закрычала, усё роўна, як адказвала на голас, што яе зваў і ей адзін быў чутны.

— Я іду! я іду!

Пачала зноў свой кантэк, сайшла па ўклону страхі, вайшла не зжыхнуўшыся ў вадку, якая полегку ўкрыла яе. Я ня мог утрымацца, каб ня засьмяяцца. Глядзеў я шчаслівым вокам на месца, дзе яна знікла.

Далей я сабе не прыпамінаю: Я быў саўсім адзін на страсе. Вада яшчэ паднялася. Адзін комін стаяў, і думаю, што я туды ўзбіраўся са ўсёй сілы, як зьвер, што ня хоча згінуць. Потым нічога, нічога, нічога, чорная пронасьць ніякасьць.

(Далей будзе).



